

Congratulations on your purchase, and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

HP8316

1 Important

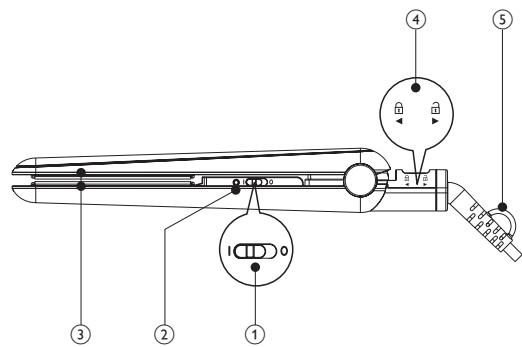
Read this user manual carefully before you use the appliance and keep it for future reference.




EN User manual

دليل المستخدم AR

PHILIPS



- **WARNING:** Do not use this appliance near water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. 
- Always unplug the appliance after use.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Before you connect the appliance, ensure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local power voltage.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- When the appliance is connected to the power, never leave it unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Pay full attention when using the appliance since it could be extremely hot. Only hold the handle as other parts are hot and avoid contact with the skin.
- Always place the appliance with the stand on a heat-resistant, stable flat surface. The hot heating plates should never touch the surface or other flammable material.
- Avoid the mains cord from coming into contact with the hot parts of the appliance.
- Keep the appliance away from flammable objects and material when it is switched on.
- Never cover the appliance with anything (e.g. a towel or clothing) when it is hot.
- Only use the appliance on dry hair. Do not operate the appliance with wet hands.
- Keep the heating plates clean and free of dust and styling products such as mousse, spray and gel. Never use the appliance in combination with styling products.
- The heating plates has ceramic coating. This coating might slowly wear away over time. However, this does not affect the performance of the appliance.
- If the appliance is used on color-treated hair, the heating plates may be stained. Before using it on artificial hair, always consult their distributor.
- Always return the appliance to a service centre authorized by Philips for examination or repair. Repair by unqualified people could result in an extremely hazardous situation for the user.
- Do not insert metal objects into openings to avoid electric shock.
- Do not pull on the power cord after using. Always unplug the appliance by holding the plug.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.



Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.



العربية

تُهانينا لشراكتكم هذا المنتج ومرحبًا بكم في عالم فيليبس! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل المنتج في www.philips.com/welcome.

1 هام

اقرأ دليل المستخدم بعناية قبل استخدام الجهاز واحفظه للرجوع إليه مستقبلاً.

- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.
- عند استخدام هذا الجهاز في الحمام، قم بفصل الطاقة عنه مباشرةً بعد استخدامه.
- ذلك أن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون متوقفاً عن التشغيل.



- تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام، أو مرشحة الاغتسال، أو المغسلة أو أي أوعية أخرى تحتوي على ماء.

- قم دائماً بفصل الطاقة عن الجهاز بعد الاستخدام.

- إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من قبل Philips أو أشخاص مؤهلين لتجنب أي خطر.

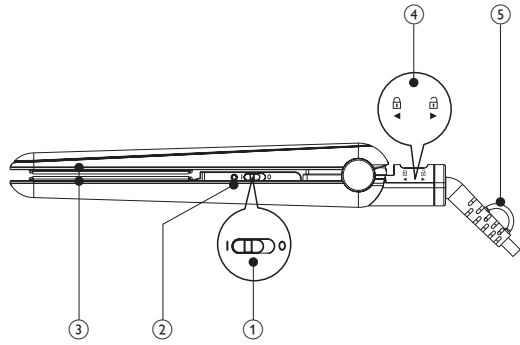
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين يبلغ عمرهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص الذين يعانون من اختلال في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، في حال تم الإشراف عليهم أو تم تزويدهم بإرشادات تتعلق باستخدام هذا الجهاز بطريقة آمنة وفي حال كانوا يدركون المخاطر التي قد يتعرضون لها، لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز.

- لا يجب أن يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته من دون الإشراف عليهم.

- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تأكد من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز متوافقة مع الفولتية المحلية.

- لا تستخدم الجهاز لأي غرض آخر غير المبين في هذا الدليل.

- لا تترك الجهاز من دون مراقبة أثناء توصيله بالكهرباء.



Environment

Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



2 Straighten your hair

- 1 Connect the plug to a power supply socket.
- 2 Slide the on/off switch (1) to I to switch on the appliance.
 - ↳ The power-on indicator (2) lights up.
 - ↳ After 30 seconds, the appliance heats up.
 - ↳ The ion function activates when the appliance is switched on. The function provides additional shine and reduces frizz.
- 3 Slide the closing lock (4) to unlock the appliance.
- 4 Comb your hair and take a section that is not wider than 5cm for straightening.
- 5 Place the hair between the straightening plates (3) and press the handles together.
 - The ceramic plates of the straightener have been infused with Keratin to give your hair a silky smooth feeling.
- 6 Slide the straightener down the length of the hair in a single motion (max. 5 seconds) from root to end, without stopping to prevent overheating.
 - To create flicks, turn the straightener half-circle inwards (or outwards) when it reaches the hair ends. Hold the straightener in that position for 2 to 3 seconds, and then release it.
- 7 To straighten the rest of your hair, repeat steps 4 to 6.

After use:

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Place it on a heat-resistance surface until it cools down.
- 3 Clean the appliance and straightening plates by damp cloth.
- 4 Lock the straightening plates (4).
- 5 Keep it in a safe and dry place, free of dust. You can also hang it with the hanging loop (5).

3 Guarantee and service

If you need information e.g. about replacement of an attachment or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

- لا تُدخِل أجساماً معدنية داخل الفتحات لتفادي حدوث صدمة كهربائية.
- لا تسحب السلك بعد الاستخدام، امسك بالمأخذ دائماً لفصل الطاقة عن الجهاز.

الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والأنظمة المطبقة المتعلقة بالتعرض للحقول الكهرومغناطيسية.

البيئة



لا ترمي الجهاز لدى انتهاء فترة استهلاكه مع النفايات المنزلية العادية، بل سلمه إلى مركز معتمد لإعادة التدوير. مبادرتك هذه، ستساهم في المحافظة على البيئة.

2 تلميس الشعر

- 1 قم بتوصيل مأخذ التوصيل بمقبس وحدة تزويد بالطاقة.
 - 2 اسحب مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل (1) إلى I لتشغيل الجهاز.
 - يضيء مؤشر التشغيل (2).
 - بعد 30 ثانية، يسخن الجهاز.
 - يتم تنشيط وظيفة الأيون عند تشغيل الجهاز. تمنح هذه الوظيفة شعرك لمعاناً إضافياً وتقلل من جعد.
 - 3 اسحب قفل الإلغاء (4) لإلغاء قفل الجهاز.
 - 4 منسّط شعرك وخذ خصلة لا يزيد عرضها عن 5 سم لتلميسها.
 - 5 ضع الشعر بين لوحَي التسخين (3) واضغطي على المقبضين سوياً.
 - تم تزويد لوحَي السيراميك لجهاز تلميس الشعر بالكبريتات لمنع شعرك ملمسًا ناعماً كالحرير.
 - 6 اسحب جهاز التلميس على طول الشعر بحركة واحدة (لمدة أقصاها 5 ثواني) من الجذور إلى الأطراف من دون توقف لتجنب فرط الإجماء.
 - لتسريح شعرك بسرعة، اعتمد على إدارة جهاز التلميس نصف دائرة إلى الداخل (أو إلى الخارج) عندما يبلغ أطراف الشعر، أبقِ جهاز التلميس في هذه الوضعية من ثابنتين إلى 3 ثواني، ثم حرره.
 - 7 لتلميس الشعر المتبقي، كرر الخطوات من 4 إلى 6.
- بعد الاستخدام:
- 1 قم بإيقاف تشغيل الجهاز وبفصل الطاقة عنه.
 - 2 ضعيه على سطح مقاوم للسخونة حتى يبرد.
 - 3 اعتمد على تنظيف الجهاز ولوحَي التلميس بواسطة قطعة قماش رطبة.
 - 4 قومي بلف لوحَي التلميس (4).
 - 5 احفظه في مكان آمن وجاف. وخالٍ من الغبار. يمكنك أيضاً تعليقه بواسطة حلقة التعليق (5).

3 الضمان والخدمة

إذا احتجت إلى معلومات أو مثلاً إلى استبدال ملحق أو إذا واجهتك أي مشكلة، فيرجى زيارة موقع Philips على ويب www.philips.com أو الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع ل Philips في بلدك (يمكنك إيجاد رقم الهاتف في نشرة الضمان العالمية). في حال عدم وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، اقصد وكيل Philips في منطقتك.

- لا تستخدم أبداً أي أكسسوارات أو قطع لا توصي بها Philips أو تابعة لشركات مصنعة أخرى. فإذا استخدمت أي أكسسوارات أو قطع من هذا النوع، يصبح الضمان غير صالح.
- لا تقم بلف سلك الطاقة الرئيسي حول الجهاز.
- انتظر حتى يبرد الجهاز قبل تخزينه.
- تَوَحَّ الحذر الشديد أثناء استخدام الجهاز إذ قد يكون ساخناً جداً. امسكه من المقبض، إذ إن الأجزاء الأخرى ساخنة. وتفاؤد ملامسته البشرية.
- ضع الجهاز دائماً مع الحامل على سطح مستو وثابت ومقاوم للحرارة. يجب ألا يلامس لوحا التسخين السطح أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.
- تفاد ملامسة سلك الطاقة الرئيسي أجزاء الجهاز الساخنة.
- أبقِ الجهاز بعيداً عن الأغراض والمواد القابلة للاشتعال عندما يكون قيد التشغيل.
- لا تغطّ الجهاز أبداً (على سبيل المثال بمنشفة أو قطعة ثياب) عندما يكون ساخناً.
- لا تستخدم الجهاز سوى على الشعر الجاف. لا تشغّل الجهاز عندما تكون يداك مبللتين.
- حافظي على لوحَي التسخين نظيفين وخاليين من الغبار ومنتجات التسريح مثل الرغوة والرزاذ والجل. احرص على عدم استخدام الجهاز أبداً مع أي منتجات تسريح.
- يأتي لوحا التسخين مزوّدين بغلاف من السيراميك. قد يتعرّض هذا الغلاف للتلف مع مرور الوقت. إلا أن ذلك لا يؤثر على أداء المنتج.
- في حال استخدام الجهاز على شعر مصبوغ، قد يتلطخ لوحا التسخين. يجب استشارة الموزّع دائماً قبل استخدام الجهاز على شعر مستعار.
- يجب إرجاع الجهاز دائماً إلى مركز خدمة معتمد من Philips لفحصه أو إصلاحه. قد يشكل إصلاحه من قبل أشخاص غير مؤهلين خطراً شديداً على المستخدم.